

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Háromhasá-
 bos petitsor egyszeri hárde-
 tése 30 l. Nyilttér sora 40 l.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.**

**Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::**

A városi törvény.

Irta: dr. Flórián Károly.

A magyar városoknak e napokban megtartandó II. országos kongresszusa számára dr. Harer Ferenc előadói javaslatot készített a városi törvényről, azaz a magyar városok szervezeti törvényéről.

A tervezet szerint a városok háromfélék:

- törvényhatósági joggal felruházott városok;
- vármegyei városok tanácsi szervezettel;
- vármegyei városok polgármesteri szervezettel.

Az előadói javaslat a nagyobb r. t. városoknak a vármegyében való meghagyása mellett foglal állást és ezzel ellentétbe helyezkedik ezeknek a városoknak abbéli törekvésével, mely ma általánosan észlelhető, hogy a vármegyéből kiválni akarnak. A javaslat azonban ezért a nagyobb városoknak tágabb önkormányzatot kíván adni és így jut el a vármegyei városok két kategóriájához.

A városok önkormányzati hatásköre a javaslat szerint kétféle: u. m. megengedett és kötelező. A megengedett önkormányzati hatáskör abban áll, hogy a városok önkormányzati joguknál fogva mindazon közszükségletek kielégítését közhatalmi körökbe vonhatják, mely törvény-nyel nincs az államnak fentartva.

A vármegyei városok községi önkormányzatuk szempontjából közvetlenül az állami szervezethez kapcsolódnak és így határozataik nem a vármegyéhez felelhetnek, mint eddig, hanem a kormányhoz. Azok a határozatok pedig, melyek eddig a vármegye jóváhagyását igényelték, a jövőben a kormány jóváhagyására fognak szorulni. Ugyancsak a kormány hagyná jóvá a városi szabályrendeleteket is, és döntene afelett, vajjon a vármegyei városoknak a vármegyei szabályrendelettel ellenkező szabályrendeletei megállhatnak-e?

A vagyonekezeléssel kapcsolatban, a ja-

vaslat szerint, a törvény kimondaná, hogy a városoknak jogukban áll üzemeket és intézeteket tartani és kezelni, még pedig akár magánjogi alapon, akár közhatalmi szervezettel, hogy jogukban áll továbbá magánosokkal együtt üzemeket és intézeteket tartani, illetőleg azokban résztvenni.

Az adóztatási jog tekintetében a javaslat — célszerűségi okokból — az eddigi pótdórendszer fogadja el. Kimondja azonban, hogy személyi adómentességnek (állami hivatalnokok stb.) helye nincs. Ebben a tekintetben arra utal, hogy az a kedvezményezett osztály, mely az adómentességet eddig élvezte, épp úgy használja a város berendezéseit, mint az adófizetők. A pótdókiállításához 50%-ig nem kell jóváhagyás. Úgyszintén nem igényel jóváhagyást a költségvetés és a számadás sem, de felülvizsgálat végett a kormányhoz felterjesztendő.

A javaslat szerint a városoknak igényük van az állami közigazgatásból felmerült költségeik megtérítésére. Kívánja továbbá a javaslat a rendőrség államosítását, de fentartja a városok jogszabályalkotási jogát ezen a téren is.

Sajtóperünk.

Nemcsak olvasóközönségünk, hanem egész társadalmunk előtt ismeretes az a sajtóper, melyet 32 jogászifjú indított ellenünk azért, mert 1911. évi március 15-iki ifjúsági ünnepen tanúított maguk tartását hazafiatlannak bélyegeztük.

Nyomatvány útján elkövetett becsületsértés és rágalmaszás vétségével vádolták felelős szerkesztőnk, aki avval védekezett, hogy csupán jogos kritikát gyakorolt akkor, midőn a vádlókat lapunk hasábjain hazafiatlanoknak mondta.

Az eperjesi királyi törvényszék vádpanácsa 4458/911. számú végzésében utasította el a vádat. Felelkezés folytán a kassai kir. ítélőtábla vádpanácsa foglalkozott az ügygel, amely ugyancsak elutasította a vádat.

A vádlók erre feljelentették felelős szerkesztőnk a kassai kir. ügyészségnél azért, mert az eperjesi kir. törvényszék vádpanácsának végzését egész terjedelmében lekötölte volt. A kir. ügyészség az 1897. évi XXXIV. tc. 20. §-ában meghatározott tárgyalási titok megsértésének nyomtatvány útján

elkövetett vétsége miatt kérte felelős szerkesztőnk ellen a vizsgálat elrendelését. Az ügyészség indítványát azonban a kassai kir. törvényszék vizsgálóbírája a Bp. 105. §-a alapján elutasította. A kir. ügyészség felfolyamodása folytán az ügy a kassai kir. törvényszék vádpanácsa elé került, amely a felfolyamodást a Bp. 379. § 4-ik bekezdése alapján utasította el. Végül a kassai kir. ítélőtábla vádpanácsához került az ügy végleges döntés alá.

Az ítélőtábla vádpanácsa ez ügyben hozott végzését alább egész terjedelmében közöljük: „728—1912. btó szám.

Ő Felsége a Király nevében!

A kassai kir. ítélőtábla

a nyilvánosság kizárásával tartott tárgyalás nyomtatvány útján közzétételének vétségével terhelt Dvortsák Győző elleni bűnügyet, melyben a kassai kir. törvényszék vizsgálóbírája 1911. évi december hó 30-ikán 9028. btó szám alatt kelt végzéssel a kir. ügyészségnek a vizsgálat elrendelése iránt előterjesztett indítványát elutasította, a kir. ügyészségnek a vizsgálóbíró végzése ellen írásban bejelentett felfolyamodását pedig a vádpanács az 1912. évi február hó 9-ikén 885. btó szám alatt kelt végzéssel utasította el, emiatt a kir. ügyésznél 1428/1912. btó szám alatt beadott és a kir. főügyész által az 1000/1912. ft. számú nyilatkozattal fentartott felfolyamodása folytán 1912. április hó 12-ikén tartott zárt ülésében vizsgálat alá vevén, a következően

Végzett:

A kir. ítélőtábla a felfolyamodást a B. P. 379. § negyedik bekezdése értelmében elutasítja.

Indokolás:

A kir. ítélőtábla a vádpanács neheztelt végzésének indokaival szemben, amelyeket magáévá nem tesz, a vizsgálóbíró 9028/1911. btó számú végzésének indokait fogadta el, és ezek alapján és még azért is utasította el a kir. ügyészség felfolyamodását,

mert a bűnvádi perrendtartás életbeléptetéséről szóló 1897. évi XXXIV. tc.-nek miniszteri indoklásából is kitűnik, hogy a jelzett tc.-nek a büntető-bíróskor előtt a nyilvánosság kizárásával tartott tárgyalásnak vagy főtárgyalásnak hatóság engedélye nélkül közzétételét tiltó s büntető 20. §-a csak a kir. törvényszék, az esküdtbíróskor, vagy a kir. járásbíróskor által a B. P. 293. § negyedik, továbbá 337. és 542. §-ainak első bekezdései alapján a veszélyeztetett közrend vagy közérköcsiség megóvása végett a nyilvánosság kizárásával tartott tárgyalásnak vagy főtárgyalásnak, valamint az említett bíróságoknak ily tárgyaláson vagy főtárgyaláson hozott és nem nyilvánosan kihirdetett határozatainak közzétételére és nem pedig a vádpanács által nem nyilvánosan tartott tárgyalás közzétételére is vonatkozik, még pedig különösen kitűnik ez az 1897. évi XXXIV. tc. miniszteri indoklásának e törvény 20. §-ára, illetve az eredeti törvényjavaslat 19. §-ára vonatkozó ama részből, amelyben ki van mondva, hogy a büntető-törvénykönyvek módosításáról és kiegészítéséről szóló törvényjavaslatnak folyamatban levő előkészítő munkálatai során még csak megfontolás

500 ÉV ÓTA
 GYÓGYÍTÁNAK
 KÖSZVÉNYT
 CSÚZT STB.

TRENCSENTEPLICZ

RÁDIUMOS
 KÉNES-HÓVÍZ
 36—42° C. ÉS
 ISZAPFÜRDŐI

Egész évben nyitva. Millió új építkezések. Új nagyszálló. Új fürdők. Festői vidék. Nagyszerű, olcsó tavaszi kúrák. Házl-kúrákhoz: Iszap-széküldés. Prospektust küld a fürdőigazgatóság. Igazgató: Oszvald Károly.

tárgyává lesz teendő az, hogy a bűnvádi eljárásból a nyilvánosság kizárásával lefolyt stádiumra vonatkozó iratoknak közzététele milyen esetekben volna büntetendő; s

mert mindezeknél fogva a megtámadott végzés megváltoztatására s terhelt ellen a vizsgálatnak elrendelésére törvényes alap nincs. Kassán, 1912. évi április hó 12-ikén. *Berczelly Jenő* s. k., elnök, *Chanáth Miklós* s. k., előadó.

Ezzel a sok port felvert sajtóper utójátéka is befejezést nyert.

Az igazság megvédésének érdekében kibontott zászlónk a maga mocsoktalan fehérségében leng. Nem tagadhatjuk: jól végzett munka felett érzett öröm tölt el. Hiszen nem érdekből, nem számításból szálltunk síkra, hanem egy szent eszmének, egy fenséges ideának szolgálatában bocsátkoztunk erős küzdelembe. Győzelmünk nem a miénk, hanem a magyarságé, azé a márciusi ifjúságé, mely szent hévvel szívében szállt küzdelembe nemzete veszélyeztetett szabadságáért, de egyben annak a veresége, amely a nemzetköziség jelszávaival akarja osztálygyűlöletre tüzelni a «proletárok» százezreit, s amely Dózsa kaszáival fenyegeti meg a nemzeti ünnepre összegyülekező ünneplő közönséget.

SZÉCHENYI-KÖR.

Zeneiskolai hangverseny. A Kör államilag segélyezett zeneiskolájának növendékeivel 1912. május 19-ikén, vasárnap d. u. 1/3 3 órakor a városi Vigadó nagytermében tartandó *hangverseny másora* a következő:

1. GURLITT: *Serenade III. és IV. tétel.* Két zongorán 8 kézre előadják *Fuchs Hedvig, Hartmann Ilona, Székely Ilona és Moskovits Ernő.*
2. RIEDING: *Romance.* Hegedűn előadja *Vanik József.*
3. HUMMEL: *Valse-rondo.* Zongorán előadják *Bánó Melinda és Vilecs Mihály.*
4. MOZART: *Menuett a «Jupiter» symphoniából.* Előadják hegdedűn *Tauth Béla, Urbach Miklós, Weisser Sándor, zongorán Wallentinyi Margit.*
5. SCHUBERT: *Impromptu.* Előadja *Grossmann Ilona.* (Szünet.)
6. MOZART: *Andante és Allegro molto a d-dur szonátából.* Egy második zongora kíséretével előadja *Vasskó Etelka.*
7. a) JENSEN: «Oh hajtsd reám...»;
b) SCHUMANN: «Nem átkozlak». Éneklő *Klanicsay Gyula.*

TÁRCA.

A Tarca partján.

Írta: *Biró László.*

Künn a Tarca partján megint sírva járok,
Temetgeti lelkem
A sok szertefoszlott, a sok színes álmot.

Nemrég még azt hittem, fényes tündér-álom
Lesz itt az életem
És a boldogságot itt majd megtalálom.

Olyan volt a szívem, mint a virágos kert;
Szent nagy küzdelmekkel,
Rajongó tervekkel, szép álmokkal volt telt.

De látom, csalódtam. A sok színes álom
Már mind szertefoszlott,
S a kínos Golgotát még mostan is járom.

Most már belátom, hogy hazudnak az álmok,
S amit úgy kerestem,
Soha nem találok fel a boldogságot.

Emberben, barátban, — kikben eddig hittem,
De sokat csalódtam,
Ha csak rá gondolok, kicsordul a könnyem.

8. a) CHOPIN: *Valse;*
b) BODÓ: *Tarantella.* Zongorán előadja *Schwarcs Rózsika.*
9. RIEDING: *Hegedűverseny.* Előadja *Páll Margit.*
10. CHOPIN: *Krakowiak, Rondo de concert.* Egy második zongora kíséretével előadja *Schwarcs Aranka.*
11. WIENIAWSKY: *Polonaise.* Hegedűn előadja *Herény Sz. Imre* okleveles hegedűművész, az intézet újonnan megválasztott hegedűtanára.
12. a) SILCHER: *A kürt szava;*
b) *Magyar gályarabok éneke;*
c) MOZART: *Ave verum.* Előadja *az intézet vegyes-kara.*

ROVÁS.

Szép látvány a kocsikozó. Tagadhatatlanul szép. Szép látvány az édes, aranyos arcú, pufók képű, gügyögő kis gyerekjóság, s még szebb, ha kicsi kocsikájában hátradulva, rád mereszi csodálkozó, édes szemét s mosolyra húzza pici száját. Természetes tehát, hogy e két szép látvány együttvéve még szebb. De mennyivel szebb volna egy egészséges levegőjű, széles, kavicsos sétányú parkban — vagy nevezük gyermekkertnek — mint főutcánk déli korzóján, ahol az elvetemedt aglegényeknek s gyermekgyűlölknek szűrés szempillantásait kell eltűnőnek nem a kis ártatlanoknak, hiszen ők még nem értik, hanem a büszke mamáknak, akiknek egy-egy ilyen gyilkoló pillantás kétszeresen fáj. Szebb volna a látvány, s egészségi szempontból is ajánlatosabb. Parkunk, a mit ideig-óráig még nélkülözni tudtunk volna mi nagyok, már van, de gyermekkertünk, amelyben életünk édes, ártatlan hajtásai eltűnő nap sugarban s üdítő levegőben sétálhatnának, még nincs. Igaz, hogy a park is csak amolyan impatiens noli me tangere, de hát kérdjük szeretettel, hogy mikor lesz már egyszer gyermekeinknek is egy sétahelyük, hogy ne kényszerüljenek már oly fiatalon korzózni?

HIREK.

Szinyei Merse Pál kitüntetése.
A BUDAPESTI KÖZLÖNY vasárnapi száma vármegyénk egyik nagy fiának, hazánk világhírű festőművészenek, Szinyei Merse

Pálnak, az Országos Képzőművészeti Főiskola igazgatójának magas kitüntetését hozza. A király a festőművészet terén szerzett kiváló érdemei elismerésül a Szent István-rend kiskeresztjét adományozta a kiváló művészenek. A legfelsőbb királyi kézirat így szól:

«A személyem körüli minisztérium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszterelnököm előterjesztésére, Szinyei Merse Pál festőművészenek, az Országos Képzőművészeti Főiskola igazgatójának, a festőművészet terén szerzett kiváló érdemei elismerésül, Szent István-rendem kiskeresztjét díjmentesen adományozom. Kelt Bécsben, 1912. évi április 22-ikén. *Ferencz József* s. k. *Lukács László* s. k.»

A királyi kitüntetés a modern magyar festőművészet úttörőjét érte s az egész országban visszhangra talált. Mennyivel közelebből érint bennünket e kitüntetés, kik szűkebb hazánk, Sárosvármegyét fiát üdvözölhetjük a kitüntetettben! Hiszen művészelkét ugyanazon levegő, ugyanazon nap sugara ihlette meg, melyben mi élünk. Bölcsőjét ugyanazon báránnyal felhős kék ég alatt ringatták, mint a mienket. Dicsőségéből, ünneptetéséből mireánk is esik egy-egy fénysugár. Nevének fénye a mi szülőmgyénk nevét aranyozza be Művészelke, ha pihenőre vágyik vagy ha teremteni akar, bizonyosan csak ide mihozzánk, miközben száll, hol első impresszióit kapta. Az ő dicsősége tehát a miénk is. A Művészház ezen magas kitüntetése alkalmából, a Royal-szálló éttermében, e hó 7-ikén, sikerült lakoma keretében ünnepelte a nagy művészt. A lakomán megjelent hazánk művészeti életének minden számottevő képviselője. Ott volt gr. Zichy János közoktatásügyi miniszter, gr. Andrássy Gyula és a fővárosban élő művészek, irányra való tekintet nélkül. Az első pohárköszöntőt gr. Teleki Géza mondta és Szinyei Merse Pált ünnepelte vele. Utána dr. Rózsa Miklós, a Művészház igazgatója állt fel s gr. Zichy János kultuszminisztert meg

Nem is maradok itt, megyek újra vissza,
Hisz arra mifelénk
Az emberek lelke sokkal inkább tiszta.

Csak téged sajnállak, kedves kicsi folyam,
Hogy többé nem látalak,
— De hát tudod, nekem másfelé visz utam.

Am sorsom vezessen bármily messze tájra,
Ide köt már hozzád
Az én bús szívemnek néhány dobbanása.

Emléked megőrzöm és hogyha majd megint
Búsán, kifosztottan új tüzekre várok,
Előszedi lelkem
Az itt eltemetett sok szép, színes álmot.

Az eperjesi püspöki könyvtár alapítása.

Szemelvény dr. *Beszkid Miklós: Kováts János (1764–1834)* című történelmi művéből. (Folyt.)

A harmadik úriember, kivel eddig még nem találkoztunk, Miklóssy József vala, utóbb jónévű festőművész, aki akkor kántori minőségben volt a sz. Barbara-templomnál alkalmazva.

A pompás ételek, a hegy tüzes leve, a szép

zene, melynek «nyájas harmoniáit a tsöndes étzakában messze hordta a szellő», meg a szellemes pohárköszöntők magasra fokozták már a jókedvet, mikor egész váratlanul egyszerre csak fölemelkedett helyéről Kováts és az ő igénytelen természetességével a következőket mondta:

«Szerencsés ember, ki valódi baráttra szert tön és kétszeresen az, ha őt megtartani képes.

Aki gyűlöli a vallást s nincs a legnagyobb gonddal emberi méltóságára, aki nem érzi, hogy a hazát ésszel és becsülettel kell tisztelni, olyan emberrel ne kössünk barátságot, habár arca s modora, ékes szava, ismereteinek sokoldalúsága, sőt nagy tettek véghezvitelére, valamely kitűnő hajlamánál fogva az élők legcsodálatosbja volna is.

A szívet elajándékozni, fölötte nagy dolog. Sietve elvetni azt, bűnös eszélytelenség és méltatlanság.

Önerejére hagyatva az ember, erénye gyakran lankadozék; barátja példája s helyeslése megszilárdítja azt benne. Eleinte talán megrémül, hajlandónak tapasztalva magát sok fogyatkozásra s önmaga sem ismervén az erőt, mellyel bir, tisz-

Zacherlin

de csakis üvegekben, ott, hol plakátjai függenek.



gr. And
akik a
a mode
János k
ben üdv
gr. And
Róna J
nevében
Szinyei
a művés
végén d
a Művés
első tár
országgy
koronás
egy-egy
jutalmaz

Az e
házi tag
ványt te

Új sz
egyházm
ülésén R
Beszkid
Methód
tanácsoso
hogy az ar
munk biz

A ma
zések.
alezred
gyalogez
Vilmos fő
kitüntetve
Továbbá
Szerinka
és Martin
Eperjesre
Nemessán
elő. Göncz
főhadnagy
lett áthely

Kinev
gimn. igaz
osztály 3-i

A kass
homoki lak
hoz ideigle
Szemg

telése a fér
szemeibe.
nincsenek
ket a más
erőt nyer
tulajdonai
háladatos
s íme a bá
nemely erő
attól távol

Ne aka
Jobb, ha n
hogy válas
ban találtu
szeretettel.

Azon ő
engem a m
sághoz fű
retetemtől
Ő Felsege k
egyházmegy
egyáltalán s
bár Tarkov
aggódó gor
hogy papsá
gyűjtsön, sz
melyek a m
vák és képes
mal magam
ezen hiány p
kivánván, a

gr. Andrassy Gyulát köszöntötte fel, mint akik a művészetnek vérbeli rajongói és a modern irányok zászlóvivői. Gr. Zichy János kultuszminiszter a kormány nevében üdvözölte Szinyei Merse Pált. Ezután gr. Andrassy Gyula éltette az ünnepeltet. Róna József szobrászművész a művészek nevében ültette poharát az ünnepeltre. Szinyei Merse Pál könyezve köszöntö meg a művészek lelkes ovációját. A lakoma végén dr. Rózsa Miklós bejelentette, hogy a Művészház új otthonában rendezendő első tárlata alkalmára Szaczellary György országgyűlési képviselő két, 1000—1000 koronás díjat adományozott, amellyel egy-egy festő és szobrász legjobb művét jutalmazza.

Az est emlékére Lánchy Leo főrendiházi tag ötezerkoronás művészeti alapítványt tett.

Új szentszéki tanácsosok. Az eperjesi egyházmegye május 8-ikán megtartott szentszéki ülésén Répassy György káptalani helynök dr. Besskid Miklós püsp. irodaigazgatót és Gojdiúts Method szentszéki jegyzőt, püsp. titkárt szentszéki tanácsosokká nevezte ki. A két kinevezést, mint-hogy az arra legérdemesebbeket érte, egész társadalmunk biztonnal a legszimpatikusabban fogadja.

A májusi előléptetések és áthelyezések. A közösknél: báró Henneberg József alezredes ezredessé lett előléptetve és a 65-ik gyalogezredhez Miskolcra lett beosztva, Weifert Vilmos főhadnagy, aki «Signum laudis»-szal lett kitüntetve, mint kapitány Znainba van áthelyezve. Továbbá Muntean János hadnagy Szatmárra, Szerinka hadnagy Kisszebenből, Mayer főhadnagy és Martinovicu hadnagy Rogaticából (Bosznia) Eperjesre helyezettek át. — A honvédségnél: Nemessányi Aladár hadnagy főhadnaggyá lépett elő. Gönczi György százados Trencsénbe, Scholze főhadnagy és Koszorús hadnagy Kassáról Eperjesre lett áthelyezve.

Kinevezések. Dr. Vas Antal bártfai áll. gimn. igazgató jelenlegi állásában a VI. fizetési osztály 3-ik fokozatába kinevezetett.

A kassai kir. főügyész Molnár Mihály mezőhomoki lakost az eperjesi kir. törvényszéki fogházhoz ideiglenes minőségben fogházórré nevezte ki.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

telése a férfinak, kit szeret, fölemeli őt tulajdon szemeibe. Titkon még szégyenleni fogja, hogy nincsenek meg benne mindazon érdemek, melyeket a másik engedékenysége benne föltesz, de erőt nyer önjavításán fáradozni. Örül, hogy jó tulajdonai nem kerültek el barátja figyelmét; háladatos iránta, igyekszik többeket sajátivá tenni s íme a barátságának köszönhető, miszerint egy-némely erőteljesen halad olykor a tökély felé, ki attól távol volt s távol maradt volna.

Ne akarjuk erővel, hogy barátaink legyenek. Jobb, ha nincs egy barátunk sem, mint megbánni, hogy választásunkban hirtelenkedtünk. Ha azonban találtunk egyet, tiszteljük azt a legnemesebb szeretettel.

Azon őszinte és igaz barátság folytán, mely engem a mi nagyérdemű Püspök urunk ő Nagyságához fűz, valamint a közjó iránt táplált szeretetemtől és buzgalamtól indítva, mivel az ő Felsége kegyelméből felállított eperjesi gör. kath. egyházmegye a papság szellemi művelődésére egyáltalán semmiféle könyvtárral nem lett ellátva, bár Tarkovits Gergely püspök úr ő Méltósága aggódó gondoskodással minden lehetőt megtett, hogy papsága számára néhány könyvet összegyűjtson, szem előtt tartva azon módozatokat, melyek a magyar művelődést előbbrevinni hivatják és képesek, mire nézve évente több alkalommal magam is közreműködni töreksem, most is ezen hiány pótlására némiképpen segítségül lenni kívánván, alapos megfontolás után, mindazon

Vallásos estély. Az ev. theol. akad. Belmissió-egyesület május 17-ikén, pénteken d. u. 1/2 órákor a Kollégium dísztermében tartja második vallásos estélyét, melynek kiemelkedő pontja Victor Jannak, az egyesület budapesti vendégének «Szabadgondolat és a hit» címen tartandó előadása. Érdeklődőket szívesen lát a Belmissió-egyesület.

Esküvő. Szinyei Merse József, m. kir. közgazgatási ítélelőbíró és neje szül. Szmracsányi Riza leányát, Szinyei Merse Annát, május 11-ikén vezette oltárhoz Budapesten, a Jézus szent szívéből elnevezett templomban kutasi Radisics Elemér m. kir. kincstári jogügyi segédfogalmazó, Radisics Jenő miniszteri tanácsos, az Iparművészeti Múzeum igazgatója és neje szül. Horváth Irmának fia.

Közegészségügyi szempontból nélkülözhetetlen a «Valisan» pormentesítő olaj, mely mindenféle padlóknak beeresztésére alkalmas. Sárosvármegye területén kizárólag Kun Sándor fűszer- és csemege-üzletében kapható, Eperjesen.

Kitüntetett gyáros. Városunk egyik közbecsülésben álló gyárosát, Buchner Sándort, a Buchner és Moskovits cég egyik beltagját szép kitüntetés érte. Az Országos Iparegyesület az egyesületi ezüst-díszéremmel tüntette ki. A kitüntetés ünnepélyes átadása az Országos Iparegyesület ezidei közgyűlésén e napokban fog megtörténni. A kitüntetés fontosságát az emeli, hogy az arra leghivatottabb tényezőktől, az Országos Iparegyesülettől származik, mely szakbizottságának véleményes javaslata alapján ítélte oda a díszéremet. A tisztas, szorgos munka elismerése mindenkor csak sarkaló hatással lehet a kitüntetettre, hátha még az arra legilletékesebb forumtól jön keresetlen, kéretlen. Városunk ezen ifjú gyárosának kitüntetése bizonyos munkássága közbecsülést biztosított számára s így a kitüntetése alkalmával érzett öröm csak megerősítése a kitüntetésre való rátermettségének.

Br. Henneberg József búcsúztatása. Br. Henneberg József, az 5. gy.-ezred alezredese ezredessé lépett elő s áthelyeztetett a miskolczi 65. gy.-ezredhez. A távozó, közszeregetben álló alezredes tiszteletere az eperjesi helyőrség tisztikara május 9-ikén Gellért éttermeiben búcsúlakomát rendezett. Br. Henneberg távozásával társadalmunkat is érzékeny veszteség éri.

Üzleti üvegszekrények olcsón kaphatók Theisz Árminnál, ideiglenesen Fő-utca 34. sz.

Áthelyezés. A m. kir. földművelésügyi miniszter Fekete Béla erdőmérnököt, a héthársi erdőgondnokság vezetőjét, Kassa székhellyel, a szeptisii erdőgondnokság vezetésével bízza meg.

Hangverseny. Novák József ismert zenetanító május 12-ikén d. u. 3 1/2 órákor a Rákóczi Kör nagytermében növendékeivel hangversenyt rendez.

Halálozások. Május 10-ikén hunyt el Eperjesen Kubik András szabóiparos, életének 65. évében. Temetése május 12-ikén megy végbe.

Özv. Lintner Károlyné életének 63. évében, május 11-ikén halt el Eperjesen. Végtszességadása május 13-ikán lesz.

A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkereszteset, Kálvária-út 47. sz. a. Eperjesen, ajánlja előkelő és kiválóan művészi kivitelű gyászkoszorút igen mérsékelt árák mellett!

Eperjesi kiállítók Miskolcson. A miskolczi országos amatőr- és hivatásos fényképészek kiállításán eperjesiek is vettek részt. Birtolai Aurél zászlós ugyanazon kollektívát állította ki, melyet Eperjesen, s nagy ezüst-érmét és elismerő-oklevelet nyert; az eperjesi amatőr-egyesület válogatott kollektívájában Halász Lipót és Ehrlich János mérnökök ezüst-érmét és Dlugolinszky Tibor bronz-érmét nyertek. Szándékosan legutolsónak említjük Rosenblatt Emánuel hivatásos fényképészt, kinek 25 gyönyörű arcképtanumányból álló kollektívája feltűnést keltett a szakértők között is, mely a kiállítás legszebb és leglátogatottabb része volt. Első díjat: arany-érmét és díszoklevelet nyert.

A Fő-utca 95. szám alatti butorüzlet 2 évi olcsó lakbér szerződéssel átadandó. Értekezhetni Glück Sámuel butorkereskedőnél. Addig is a butorok minden elfogadható áron adhatnak el!

Blousok, napernyők, ruhakelmék, grenadinok a legnagyobb választékban Zavatsky Szilárd divat- és vászonkereskedésében, Eperjesen.

Az Eperjesi Martinovics-kör (a Szabadgondolkodás Magyarországi Egyesülete) május 18-ikán este 8 1/2 órákor a munkásbiztosító-pénztár tanácstermében (Főu. 101.) rendez évi közgyűlést tart. Az elnökség.

Fehérneműt és vásznat minden minőségben legjobban Szabó Géza és Társa cégnél szerezhet bel!

A nagyladnai plébános hagyatékából. Néhai Ivanecsky János volt nagyladnai plébános végrendeletében a Kassai Kath. Olvasókör, a Kath. Legényegyesület és a Kazinczy-kör részére egyenként 100 koronát hagyományozott.

kor és mindenütt. Végül tartsanak meg engem nagybecsült barátságukban továbbra is... *

A társaság még aztán sokáig maradt együtt. Mihelyt leszállt a nap és beállott a sötétség, «a hangászok válogatott zengedezései közt Stuer apó meggyújtotta a tűzi játékok, mellnek több részei közül legkitűnőbb volt a végső díszítmény, egy ezernyi tsillagból alkotott kis templom, közepén dítsérő vereszetten, míg ormán a kétfejű sas volt szemlélhető». Egyhelyütt a régi, kedves Hanzvurst vette elő kipróbált mókáit. A közönség kacagott, mulatott, élvezett rajtuk, bár az élczek színvonala néha a kétértelműségen is alul maradt, míg távolabb pajkos gyerekek pattogós rakétákkal ijesztgették a táncoló szépeket.

Kováts azonban nem csupán könyvtárát ajánlotta az eperjesi egyházmegyének, mely ezernél több és igen ritka könyvekből állott, fölszerelve kitűnő térképekkel és atlaszokkal, hanem 1819. szeptember hó 19-ikén 1000 forintot is csatolt az adományhoz, azzal a rendeltetéssel, hogy azon könyveket vegyenek és a könyvtárt kibővítsék. Ezt az összeget 1820. június 20-ikán még 500 forinttal toldotta meg.

Midőn Tarkovits püspök 1820. szeptember 7-ikén az ajándékról a legmagasabb helyen jelentést tett, I. Ferenc 1820. november 3-ikán kelt királyi kéziratában Kovátsnak elismerését fejezte ki, egyúttal pedig elrendelte, hogy az köztudomás végett a hírlapokban is közhírré tétessék.

* Chira följegyzése az eperjesi püspöki levéltárban

könyveim gyűjteményét, melyek összesét nevelői állásom ideje alatt, tisztán fizetésemből összeszereltem, a nevezett eperjesi gör. kath. püspökségnek ajándékozni s ezáltal ezen egyházmegyében egy könyvtárt alapítani elhatároztam... *

Tovább azonban már nem folytathatta. Szava beleveszett az éljenzésbe és a poharak csengésébe, melyek jelen alkalommal mind az ő egészségére ürültek ki.

A jó öreg Tarkovits álmodni sem merte volna, hogy ez a nap rá nézve ily meglepetés forrásává válik. Bár egyéni hajlamai inkább a szemlélődő élethez vonzótták, szeretett imádkozni, olvasni és böjtölni, ez egyszer azonban a vidám baráti körben ő is szabad folyást engedett érzelmeinek. Mindenekelőtt Kovátsnak mondott köszönetet az ő végtelen jóságáért és nagylelkűségéért, aztán ismét poharat emelt és következőképp szólott: «Nincs az a csapás, az a veszteség, melyet a barátság részvéte ne enyhítene. Ha az életben mindent elvesztettünk, ha a kétségbeesés örvénye felé sodortatunk, a barátság szentélyében lelünk menhelyet.

Sok helyütt fordultam már meg, de a barátság lélekemelő hatását csak ebben a kedves körben éreztem igazán. Kivánom szívből hogy az Úr Isten e társaság minden egyes tagját sokáig éltesse. Lelkesítse keblüket folytonosan a barátság őszinte érzése. Távoztassa el az ég a meghasonlást szívéük és eszük között. Leljenek enyhülést minden-

* Chira följegyzése az eperjesi püspöki levéltárban



Virágnedv alkohol nélkül.
: Egy parányi elegendő. :
névszerint: Gyöngyvirág (4 kor.), Ibolya (5 kor.), Rózsa (4 kor.), Orgona
(4 kor.) ma is utólrhetetlen és maradandóan kedvenc illatszerét képezik
az elegáns világnak.

Legfelsőbb
kitüntetések:
Brüsszel 1910.
Turin 1911.
Dresden 1911.
Nagy-díj!

GEORG DRALLE
Bodenbach a/E.

A rádium korszakában nevezetes eseményt jelent a természetes rádium-emanatorium, melyet Pöstyénben e hó elején bocsájtottak a szenvedők rendelkezésére. Tudvalévő a póstyéni csodás hatású kénes iszapforrásnak páratlanul intenzív rádiumtartalma, amelyet most a rádium-emanatorium segítségével oly módon használnak fel a gyógykezelésre, hogy bármely gyenge, erőtlenségben a rádiumkúrát. Az emanatorium a világhírű új póstyéni szálló- és fürdőépületben: a Thermia Palaceban van.

Köszönetnyilvánítás. Floegel Antalné úrnő, megítélt szakértői díját, 10 koronát, felajánlotta az Izr. Nőegylet népkonyhájának. A kegyes adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

Tennis-rakettek nagy választékban, olcsón kaphatók Theisz Árminnál, ideiglenesen Fő-utca 34. sz., udvari szoba.

Kirándulás a Roszudeczre. A Magyarországi Kárpátgyógyászati Eperjesi Osztálya május 19-ikén kirándulást rendez a Roszudeczre. Ez az 1606 m. magas csúcs az Alacsony-Tátra északi végét képezi s róla szabad kilátás nyílik a két Tátrára meg Árva- s Liptó-m. összes hegyeire. Maga a csúcs is alakjával s szép növényzetével nagyon jellemző képét nyújtja a dolomitszirteknek. Közlebbi részletek az egyesület irodájában vagy Hulyák tanárnál tudhatók meg; kívánatos az előzetes jelentkezés is, hogy Kralovánban szállásról lehessen gondoskodni.

A tudósítás az udvari kancellária fogalmazásában két német és három magyar lapban jelent meg, még pedig a WIENER ZEITUNGBAN és az OFNER PESTER ZEITUNGBAN, továbbá a MAGYAR KURIRBAN, a POSONIENSES EPHEMERIDESBEN és a HAZAI S KÜLFÖLDI TUDÓSÍTÁSOKBAN. Magyar szövegben következőképpen hangzik:

«Tekintetes Kováts János Egri születésű Úr, a Herceg Pálffy József és két fiainak Pálffy Antal és Miklós Grófoknak hajdani nevelőjűk, a maga vállogatva szerzett, több mint 600 részint egyházi, részint egyéb tudományos munkákból álló, s ezerkétszáz Kötetekenél többre telő könyvgyűjteményét, hazafiúi nemes buzgósággal, az Eperjesen mostanában felállított görög Catholicus Püspökségnek önként való ajándéknak adta; ezen kívül általadott az ott levő mostani Püspök Úrnak ezeröttszáz Bécsi becsű forintokat, oly végre, hogy az ifjú Papságnak s a környülállások szerint másoknak is használásokra, a még meg nem levő theologiai, jó becsű ó és új munkák megszerze-

Veszélyes kivándorlási ügynökök. A lubotényi csendőrör s május 9-ikén ügy fogást csinált. Elfogta Szegegya Vazult, a legveszélyesebb kivándorlási ügynökök egyikét. A fiatal, 19-éves kivándorlási ügynök éppen 35 embert akart átkalauzolni a határon. A fiatal kivándorló már többször volt büntetve kivándorlásra való csábításért. A csendőrség átadta az ügyészségnek.

A 4%-os magyar koronajáradék f. é. június 1-jén esedékes szelvényeit *mar most* váltja be *minden levonás nélkül* a Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t., Eperjesen.

Hirtelen rosszullet. Zaleha János lepkéfogó május 6-ikán a városi téglagyár mellett lepkészett. Lepkészség közben hirtelen rosszullet fogta el. Mentőkocsin a helybeli kórházba vitték eszméletlen állapotban, ahol másnap, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, kiszünetelt.

Kitűnően lehet étkezni a Széchenyi-szálloda kassai-úti kerthelyiségében, ahol minden vasárnap a *katonaszenekar* működik közre.

A hálósobák réme, a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a «Löcherer Cimexin»-nél történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedül biztos szer. Kapható *Pálesch Árpád drogeriájában Eperjesen* és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszer-tárában, Bártfán.

tessenek, s ezen mindenkor közhaszonra határozott Bibliothekával összecsatoltassanak; arra is elkötelezte magát, hogy valameddig él, minden esztendőnként kétszáz forintot ad ugyan ezen célra, s végeztet, hogy mihelyest Eperjesen a Püspöki lakóház elkészül és a Bibliothekának felállítására szoba határoztatik, háromezer forintot ad a Püspökségnek, mint megmaradandó és hasznathozó fundust, hogy az említett közönséges Bibliothekára való gondviselőre fordíttassék.»

Mint már a lapok által közölt tudósításból is kitetszik, Kováts nem elégedett meg a könyvtár gyarapítására adott 1500 forinttal. Igen jól tudta, hogy alaptól nélkül könyvtára csak gyatrán fog gyarapodni. Ezért 1820. évi augusztus hó 20-ikán megígérte, hogy erre a célra élete fogytáig évenként 200 forintot fog áldozni. Együttal könyvtára mellé örnek kinevezte Laczkó János, végzett papnövendéket, fizetésül évi 200 forintot rendelvén számára.

(Folyt. köv.)

Az eperjesi kollégiumi főgimnázium Tornaköre apr. 28-ikán d. u. 3 órakor, a kerületi tornaversenyen résztvevők felsegélyezésére, tornaünnepélyt rendezett, mely igen szép erkölcsi s anyagi sikerrel végződött. Az ünnepély lefolyása a következő volt: A felvonulás után Peskó Ödön tornatanár vezetése alatt előadott szabadgyakorlatok sok tapsot csaltak ki az egybegyűlt szépszámú közönségtől. Majd az egyes csapatok korláton és lovon adtak elő igen szép, precíz gyakorlatokat, mely után mindkét csapat szép «gúlá»-val kedveskedett a közönségnek. Ezután a magasugrás versenyét bonyolították le, és pedig a következő figyelemreméltó eredménnyel: I. Feldmann Elek VIII. o. t., 162 $\frac{1}{2}$ cm., II. Kemény László VI. o. t., 160 cm., III. Hajdú Árpád VIII. o. t., 160 cm. eredménnyel. A I. díj nagy ezüst-, a II. kis ezüst- s a III. nagy bronz-érem. Az említettek kivül szépen ugrottak a következők: Frohmann Béla 157 $\frac{1}{2}$ cm., Beszkid István, Grün Jenő 155 cm. Ezután a főverseny következett, mely a nyújtó és távolugrás összetett versenyéből állott. I. lett Grünstein Jenő VIII. o. t., kinek legjobb távugrása 5.88 m. volt. II. lett Jászay László VII. o. t., ki a nyújtón mutatta meg képességét, III. lett Ökrös Tihamér VII. o. t. I. díj nagy ezüst-, arany-keretes érem, II. kis ezüst- s a III. díj nagy bronz-érem volt. Ezután a súlydobás handicap-versenye következett. A súlydobás jobb- és balkézrel történt s ebben egyenlőleg győztes lett Hajdú Árpád VIII. o. t., j. k. 10.25 m., b. k. 8.96 m. A handicap-versenyben első lett Kemény László VI. o. t. (3.50 m. előny), II. lett Frohmann Béla VII. o. t. (1 m. előny), III. lett Ökrös Tihamér VII. o. t. (1.50 m. előny). Ezek is a kellő érmekekkel lettek kitüntetve. — Tekintettel a nemes célra, felülfizetések is voltak. Felülfizettek: Gömör János 4 kor.; Peskó Ödön, Frenyó Lajos, Draskóczy Lajos 2—2 kor.; Theisz cég 1.50 kor.; Holénia Béla, Vogel Béla, dr. Rosenberg Mór, Szabó Géza, Ludmann Ottó, dr. Wallentínyi Samu, Slajchó Mihályné, Schöpflin Géza, Mayer Endre, Borsody Károly, Balló Aurél 1—1 kor.; Gönczy Gábor 60 fill.; N. N. 54 fill. A nemesszívú adakozóknak ezúton is hálás köszönetét fejezi ki az ifjúság.

Elgázolás. Balog György ábrahámfalvi lakos május 2-ikán Ábrahámfalván Hovanyecz Mihály ottani lakos 4-éves József nevű fiát gondatlanságból szekerével elgázolta, minek folytán a kis fiú sérüléseibe belehalt.

Erdőtűz. Sasón május 3-ikán d. e. a sasói erdő lánokban állott s dacára annak, hogy a község lakosai az oltáshoz azonnal hozzáfogtak, mégis 3 hold terület égett le. A kár körülbelül 1000 koronát tesz ki.

Rakettjavítások, illetve **-húrozások** elvállaltatnak Theisz Árminnál, ideiglenesen Fő-utca 34. sz., udvari szoba.

Elveszett melltű. Kircz Lipótné eperjesi magánzónő bejelentette a rendőrségen, hogy május 5-ikén a korai délutáni órákban a városban egy értékes melltűt vesztett el, amely gyémántokkal volt ékítve. A melltű értéke 1000 kor.

Villamosság az idegrendszer éltetője. Ezt a tételt tudományos kísérletek, világhírű orvosi szakmunkák bebizonyították. A nagyközönség rétegeiben is mindinkább tért hódít a villamosság rendkívüli gyógyerejének igénybevétele. Most meg pláne mindenki megismerheti könnyen ezen gyógy-módot, mert úgy tudjuk, hogy mindenki, 10 fillér bélyeg beküldése ellenében kap egy 80 oldalas, fényesen kiállított orvosi szakmunkát a villamos gyógyomódról, teljesen díjtalanul. Nők részére külön könyv is van. Érdeklődők forduljanak az Elektro vitalizer orvosi rendelő-intézethez, Budapest, VI., Teréz-körút 7., I. em., 50.



Nem lesz többé nedves lakás! ■ Nem lesz többé nedves pince!

mert a „BIBER” abszolút vízhatlan szigetelő, lehetővé teszi mindennemű nedves és vízállásos helyiségek tökéletes szárazzatételét.

„BIBER”-rel bármely kőmives végezhet szakszerű szigetelést.
„BIBER” megoldja a beton és vasbeton vízhatlanítási kérdését is.

Prospektust, használati utasítást
és minden egyéb felvilágosítást

készítéssel ad: **Moskovits Gyula vaskereskedő, Eperjes.**

□□□ A „BIBER-MŰVEK” egyedélárúsítója: □□□

Pusztító tűz. Borzalmas tűzvész híret kaptuk Ruzsolyból. Május 1-jén láng csapott fel egy csűrben. Az óriási szélviharban egy pár perc alatt lángban állott az egész ház, amely a szél irányában feküdt. Tizenhét ház égett le összes melléképületeivel. Mire az emberek felocsudtak ijedségükből s mentéshez láttak, már nem volt mit menteni. A tűzkatasztrófa emberi életet is követelt áldozatul, egy 3 éves fiúgyermek égett henn a csűrben, amelyből a tűz támadt. A tűz állítólag úgy keletkezett, hogy gyerekek tüzet raktak a csűrben. Hogy mily hirtelen terjedt el a tűz, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a falubelieknek még az állatokat sem sikerült kimenteni az istállókból, több ló, szarvasmarha és sertés égett benn. Még az udvarokon levő baromfi sem menekülhetett. A nagy szélvihar a tűzcsóvákat egészen a szomszédos Kapissó községbe hordta, ahol a falu népének ugyancsak örködni kellett, hogy falujuk is ne essék a borzalmas tűz áldozatául. A kár egy kis része biztosítás útján megtérül.

A fényképezésről — amatőröknek. Elismeren kiváló szalon- és óriási fényképezőgépek, új, utólrághetetlen kézi pillanatfelvételi gépek, valamint az összes fényképezési felszerelések és kellékek *Moll A.* cs. és kir. udv. szállító fényképezési szaküzletében, Wien, I., Tuchlauben 9. (Alapítva 1854-ben.) Kivánatra nagy képes árjegyzék ingyen.

Társas-utazás a Rajna-völgyén Párisba és Svájcba. Útirány: Bécs—Nürnberg—Wiesbaden—Cöln—Páris—Genf—Luzern—Zürich—Schaffhausen—Bécs. A 19 napig tartó utazásra a társaság július 2-ikán indul A részvétel díja — minden költséget beleértve — II. oszt. 450 kor. Jelentkezni *Makfalvi* Ferenc keresk. isk. tanárnál lehet, aki szívesen küld programot. (Kassa, Mikes utca 10.)

SZINHÁZ.

Még egy hét és a tavaszi színi-szezonnak vége. A színház újabb csalódással gazdagodva távozik majd körünkől azon töprengve, hogy tulajdonképpen mi is kell ennek a színházi közönségnek. Hiszen az elmúlt hét négy bemutató-előadást s egy elsőrangú vendégjátékot hozott, és egy estétől eltekintve, nagyon gyér közönség előtt kellett játszania a színháznak. Csak Komjáthy Jánosnak, a kassai Nemzeti Színház érdemes igazgatójának fellépte volt képes közönséget hozni a színházba. De menjünk sorjában.

Szombaton (május 4.) Rösler Károly háromfelvonásos szatirája, «A frankfurtiak» került színre, igen élvezetes előadásban. Női szerepekben *H. Revicsky* Etel és *Kovács* Margit nyújtották tudásuk legjavát. Az öt Rotschild-fiú szerepeit pompásan töltötték be. *Márkus*, *Korda*, *Aldory*, *Derenghy* és *Földes*. Nagy Sándor von Klausthal Agordó herceg és *Hajduczka* Gusztáv herceg szerepeiben tetszettek.

Vasárnap (május 5.) d. u. «A betyár kendője», *Abonyi* örökbecsű színműve került színre, ismert jó előadásban. Este operette-premiere volt. *Sterk* és *Zohrer* «Bál az udvarnál» című operettjét adták kis érdeklődés mellett. Az est sikere gr. *Csáky* sikere volt, ki *Halden* Ivonie szerepében keresetlen tetszést aratott bájos játékaival és énekével. *Szűcs* Emma Erzsébet szerepében tetszett, míg *Korda* Kolo hadsegéd és *Nagy*

Gyula a hercegnek jó megszemélyesítői voltak. *Derenghy* és *Deák* jóízű játékkal neveltették meg a közönséget.

Hétfőn (május 6.) a «Komédiások»-at adták.

Kedden (május 7.) «Nincs tovább», *Földes* Imre nagyhatású színműve került előadásra. A főszerepet *Nagy* Sándor kreálta, nagy hatást érve el játéka erejével. Felesége *Alice* szerepében *Kovács* Margitot láttuk szép sikert aratni. *Földes* Cserői doktort adta mély érzéssel. Játéka nagytehetségű színészt sejtet benne. *Berger* szimpatikus szerepét *Hajduczka* játszotta jól. Kisebb szerepekben jók voltak *Derenghy*, *Korda*, *Vizy*, *Sinay*.

Szerdán (május 8.) «Az adjutáns» című operette bemutatója volt. A darab gyenge volta kevés közönséget vonzott, bár az előadás menete sok tekintetben kárpótolta közönségünket a darab gyengeségeiért. Gr. *Csáky* pompás toalettjei, művészi játéka, gyönyörű betéte kielégítette a közönséget, amely nyílt színen tapsolta meg. *Szűcs* Emma és *Korda* szép éneke tetszett. *Aldory* szép alakítást nyújtott *Trendelberg* szerepében. *Horváth* Mancsi igen bájos zsidó fiúcska volt.

Csütörtökön (május 9.) Szigeti József «Rang és mód» című színművének előadása volt *Komjáthy* János vendégfelléptével, telt ház előtt. *Barnai* Gerő szerepét kreálta mesteri módon. Művészi játéka, pompás alakítása mély hatást tett a szép közönségre. Partnerre, *H. Revicsky* Etel méltó volt hozzá. Mindkettőjüket valóságos ünnepléssel a hálás közönség. *Bannai* Sándor szerepét igazán jól töltötte be *Földes* Mihály. *Horváth* Mariska, mint mindig, most is elragadó volt. *Aenburg* gróf szerepében *Aldory* valósággal kabinet-alkatú nyújtott. Jók voltak kisebb szerepekben *Hajduczka*, *Derenghy* és *Márkus*.

Pénteken (május 10.) «Az obsitos»-nak, *Bakonyi* Károly és *Kálmán* Imre háromfelvonásos operettjének volt a reprisze, *Bihary* Sándor, a kassai Nemzeti Színház baritonistájának vendégfelléptével, aki a címszerepet játszotta. Meleg hangja, érzéletes éneke s játéka tapsra ragadtatta a közönséget. Gr. *Csáky* Rézi szerepét töltötte be sok bájjal. Tánca, éneke, játéka nagy tetszést aratott, úgy, hogy egyes sámaikat meg kellett

ismételnie. *H. Revicsky*, *Aldory*, *Derenghy*, *Földes* nagyban hozzájárultak az est sikeréhez.

Szombaton (május 11.) a színház tagjainak felléptével nagy cabaret-előadás volt. Az előadásról a jövő számunkban fogunk referálni.

A jövő hét a vendégszereplések hete.

Hétfőn: «Éva boszorkány» bemutató. Együttel a drámai személyzet búcsúzója.

Kedden: «Luxemburg grófja», *Várady* Margit, a kassai Nemzeti Színház művésznőjének vendégfelléptével.

Szerdán: *Várady* Margit vendégfelléptével: «Muzsikuskalénya».

Csütörtökön: d. u. «Hófehérke», gyermekelőadás; este, *Várady* Margit vendégfelléptével: a «Leányvásár».

Pénteken: *Feledi* Boriska vendégfelléptével: a «Lili».

Szombaton: *Hevessy* Gusztó, *Hevessy* Mariska, *Komjáthy* János, *Tihanyi* Vilmos, *Herceg* Vilmos, *Sziklay* József és *Abonyi* Tivadar, a kassai Nemzeti Színház tagjainak vendégfelléptével: a «Csitri».

Vasárnap: *Feledi* Boriska vendégfelléptével: «János vitéz».

Hétfőn: búcsúelőadásul, *Feledi* Boriska vendégfelléptével: a «Nebántsvirág».

GRAND SAN-REMO HOTEL

NAGY-SZÁLLODA

Budapest, Dohány-utca 40., Nyár-u. sarok.

Minden pályaudvarról villamos megálló

:: a Rákóczi-út és Nyár-utca sarkán. ::

100 teljes komforttal és kényelemmel berendezett szoba. — Lift. — Légfűtés. — Minden szobában villanyos ébresztő óra. — Fürdő.

Szuterén étterem *Putzer György* vezetése alatt, ismert couvert-rendszere szerint. — Ebéd 6 fogás 2.50 korona. — Vacsora 5 fogás 2.50 korona.

Szolid családi szálloda. A vidékiek találkozóhelye.

Igazgató: *Sárkány* József. Tulajdonos: *Récsey* Gusztáv.

Ha megkísérli, meggyőződik, hogy a

MAGGI^{féle} kocka, ára 5 f.



csupán forró vízzel leöntve (1/4 liter 1 kockára) a legfinomabb kész húsleves

adja, mely, mint a házilag készített húsleves, minden alkalommal használható. A MAGGI^{féle} húsleveskocka a legjobb húskivonatból és a legfinomabb zöldegekből készül s már a szükséges só és fűszert is tartalmazza.

A mai húdrágaságnál igen előnyös!

Sirolin "Roche"

biztos, hatású tartós köhögésnél, a légutak hurutainál, hörghurut és asthmánál. Influenza és tüdőgyulladások után a jóízű Sirolin "Roche"-al való hosszabb kúra megvéd az összes ártalmas következményektől. SIROLIN, "Roche" oldólag és fertőtlenítőleg hat; elősegíti az etvágyat és emésztést. Szíveskejjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.



pince!

mű nedves

est.

ét is.

toja: ooo

Eperjes.

NESTLÉ
gyermeklisztje

vizzel felfőzve
csecsemők, gyermekek, valamint
gyomorbajosok

régbevált tápláléka
50 év óta kipróbálva
és orvosilag ajánlva.

Tiszta alpesi tejet
tartalmaz.
1 doboz 1 kor. 80 fill.,
minden gyógyszerárban és
drogeriában kapható.
Prospektus ugyanott.

TANÜGY.

Köri gyűlés. A Sárosvármegyei Általános Népművelő-egyesületnek felsővízközi járásköre május 18-ikán d. e. 10 órakor Felsővízközi g. kath. iskolaépületben rendes gyűlést tart.

Ungmegyei kir. tanfelügyelő Sárospan. Az állami tanfelügyeletnek tervbe vett újraszervezése folytán, az elemi iskolák közvetlen felügyeletének intenzívebbé tétele céljából a közokt.-ü. miniszter egyelőre tíz iskolalátogatót szándékozik alkalmazni, akik a legkiválóbb tanítók sorából lesznek kiválasztva. Sárosvármegyében három tanító van ily állásra proponálva, és pedig *Fejér András* berzeviczei és *Kovács János* lemesi áll. el. isk. igazgatók, valamint *Polivka János* felsővízközi gör. kath. el. isk. tanító. Ezek működésének helyszíni megvizsgálására érkezett megyénkbe miniszteri rendeletből május 8-ikán *Hidas Sándor* ungvármegyei kir. tanfelügyelő.

Helyesbítés. A közokt.-ügyi miniszter az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet tanulmányi állapotának megvizsgálására nem *Berta Ilona* Erzsébet-nőiskolai igazgatónőt küldötte ki, mint azt lapunkban közöltük, hanem *Sziges József* egyet. tanárt.

Emlékkünnepély. Az osztópataki áll. el. iskola, néhai id. *Bánó József*, az iskola volt gondnoksági elnökének és nagy jótevőjének emlékére, elhalálózásának évfordulóján, május 6-ikán kegyeletes emlékkünnepélyt tartott.

Műkedvelő-előadás. Nagysároson május 4-ikén az ott felállítandó Rákóczi-szobor alapja javára a községi fiatalok tánccal egybekötött műkedvelői színelőadást rendezett, mely alkalommal színre került a „Tartalékos férfi”, Guthi és Rákosi háromfelvonásos bohózata. Ezt megelőzőleg dialóg adatott elő *Bodnár Ilonka* és *Paulovits Lajos* által, azután pedig egy monológ *Nagy Sárika* által. A szépen sikerült mulatság és előadás a községi fiataloknak ügyességét és életrealitását dicséri.

Szabadság. A közokt.-ü. miniszter *Várdai Etelka* nagysárosi áll. el. iskolai tanítónőt súlyos betegsége miatt a tanév végéig szabadságot és a vármegyei kir. tanfelügyelő által helyettesítésére kiküldött *Sesavitsky Irén* okl. tanítónő részére a szabályszerű helyettesítési díjat kiutalta.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenperfer” liliomtejszappan. Védjegye „Steckenperfer”, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerárban, drogeriában, illatszertárban és minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera” liliomtejszappan, fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 fillérért mindent kapható.

Ritka, régi könyveket,

képeket stb. kétségben vásárolk. Ajánlatok levélben kérésnek **Dobrowsky Ágost** címére Budapest, VIII., Baross-utca 43 sz.

Felelős szerkesztő: **Kiadótulajdonos:**
Dvortsák Győző. **Kösch Árpád cég.**

Nyári menetrend.

Érvényes 1912. május hó 1-jétől.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló	reg.	d. e.	d. u.	este
Orló	—	—	910	—
Lubotény	—	—	915	—
Pusztamező	—	—	930	—
Krivány	—	—	946	—
Héthárs	1020	—	625	953
Roskovány	1026	—	632	959
Vörösalma	1031	—	637	1003
Pécsútfalu	1037	—	643	1008
Kisszeben	1046	—	651	1015
Orkuta	1052	—	657	1020
Osztópatak	1059	—	704	1026
Nagysáros	1109	—	714	1035
Eperjes vár	1119	—	725	1044
EPERJES	1123	—	730	1048

EPERJES	reg.	d. e.	d. u.	este
EPERJES i.	1205	434	620	752
Kende	—	443	631	813
Lemes	—	454	645	818
Abos	1230	459	652	815
Abos	1246	524	656	836
Terebő	—	529	701	—
H.-Sz. István	—	537	722	—
H.-Tihany	—	545	730	—
Kassa	105	530	735	854
Kassa	117	658	900	1226
Miskolc	256	916	1042	1309
Miskolc	304	940	1052	1337
Budapest	630	105	230	850

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest	reg.	d. e.	d. u.	este
Budapest i.	1000	800	1025	1135
Miskolc	139	114	312	554
Miskolc	150	134	359	635
Kassa	334	413	643	916
Kassa	345	455	653	—
H.-Tihany	—	502	700	—
H.-Sz. István	—	511	709	—
Terebő	—	519	717	—
Abos	401	523	721	—
Abos	409	526	724	—
Lemes	—	534	731	—
Kende	—	548	742	—
EPERJES	432	600	750	—

EPERJES	reg.	d. e.	d. u.	este
EPERJES i.	450	—	800	120
Eperjes város	455	—	806	126
Nagysáros	506	—	817	137
Osztópatak	515	—	826	146
Orkuta	523	—	833	153
Kisszeben	530	—	840	160
Pécsútfalu	538	—	847	168
Vörösalma	544	—	852	—
Roskovány	549	—	857	214
Héthárs	555	—	902	219
Héthárs	—	—	904	221
Krivány	—	—	911	228
Pusztamező	—	—	929	245
Lubotény	—	—	941	256
Orló	—	—	945	300

Szepesség felől érkezik a vonat:

Berlin	reg.	d. e.	d. u.	este
Berlin	1. 439 r	—	733 e	1200 e
Breslau	1. 955 e	—	1208 e	618 r
Oderberg	1. 110 e	—	450 r	950 r
Tetschen	1. 155 e	—	52 1030	1150
Zsolna	1. 326 e	—	800	1157
Wien	1. 730	730 e	—	142
Zsolna	1. 341	408 r	815	1202
Ruttka	1. 407	450	901	1228
Rózsahegy	1. 450	608	1023	112
L.-Sz.-Miklós	1. 518	645	1059	136
Csorba	1. 606	804	1214	228
P.-Felka	1. 628	828	1240	250
P.-Felka	1. 636	845	1255	258
Igló	1. 710	943	156	331
Lőse	1. 615	845	100	300
Szepesolvasi	1. 737	1018	238	357
Szepesváralja	1. 550	825	110	110
Margitfalva	1. 801	1050	310	422
Szolnokújfalva	1. 550	550	1105	1105
Gölniczabánya	1. 732	732	1250	205
Abos	1. 834	1135	357	455
Abos	1. 855	1243	430	553
EPERJES	1. 930	108	500	625
Eperjes vár	1. 120	520	—	854

Vonat indul június 15-iktől szeptember 15-ikéig Poprádfélszigel felől 6.45 p.-kor d. e., mely Abosra ér 12 ó. 50 p.-kor déle. Eperjes

Szepesség felé indul a vonat:

EPERJES	reg.	d. e.	d. u.	este
EPERJES i.	—	—	434 r	620 r
Abos	—	—	459 r	652 r
Abos	—	—	404 r	504 r
Margitfalva	—	—	441	548
Gölniczabánya	—	—	620	620
Szolnokújfalva	—	—	805	805
Szepesolvasi	—	—	512	623
Szepesváralja	—	—	810	810
Igló	—	—	542	638
Lőse	—	—	755	755
P.-Felka	—	—	620	757
P.-Felka	—	—	630	810
Csorba	—	—	653	840
L.-Sz.-Miklós	—	—	745	940
Rózsahegy	—	—	814	1022
Ruttka	—	—	900	1135
Zsolna	—	—	930	1200
Pozsony	—	—	457	730
Wien	—	—	625 e	905 e
Zsolna	—	—	655 e	905 e
Tetschen	—	—	215	615
Oderberg	—	—	405	744
Breslau	—	—	506	830
Berlin	—	—	810	1036

A Poprádról esti 9 ó. 40 p.-kor induló és Zsolnára éjjel 12 ó. 28 p.-kor érkező vonat csak június 15-iktől szept. 15-ikéig közlekedik. Június 15-iktől szept. 15-ikéig vonat közlekedik, mely Abosról indul d. u. 3 ó. 27 p.-kor és Poprádfélszigelre érkezik ó. 35 p.-kor d. u.

Eperjes—Bártfa:

Eperjes	reg.	d. e.	d. u.	este
Eperjes	ind.	6 18	11 00	1 30
Sebeskellemes	—	6 29	11 11	1 40
Alsósebes m. h.	—	6 37	11 18	1 47
Kapi	—	6 52	11 30	1 59
Fulyán m. h.	—	6 56	11 34	2 04
Töltész m. h.	—	7 04	11 42	2 12
Deméte	—	7 10	11 46	2 18
Magyarraszlavicza	—	7 40	12 09	2 43
Oszikó m. h.	—	7 49	12 17	2 51
Hertnek	—	8 11	12 32	3 06
Kolossó	—	8 29	12 49	3 24
Bártfa	—	8 40	1 00	3 35

Bártfa—Eperjes:

Bártfa	reg.	d. e.	d. u.	este
Bártfa	ind.	5 30	9 50	1 50
Kolossó	—	5 42	10 02	2 02
Hertnek	—	5 59	10 20	2 21
Oszikó m. h.	—	6 13	10 34	2 35
Magyarraszlavicza	—	6 22	10 53	2 48
Deméte	—	6 36	11 08	2 59
Töltész m. h.	—	6 40	11 12	3 06
Fulyán m. h.	—	6 47	11 19	3 12
Kapi	—	6 53	11 29	3 18
Alsósebes m. h.	—	7 04	11 40	3 28
Sebeskellemes	—	7 11	11 47	3 35
Eperjes	—	7 20	11 57	3 44

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

hitván sikerrel használtatik.
Kiváló óvzer a vörheneynél
(scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack 32 fillér.

1/4 40

1/8 48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack 6 fillér

1/4 7

1/8 9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

Ó Fel

A kisszé-
vétségével
ben a Sper-
vádelett K
Kochina E
vezető, tova
és a felek
Sonnensche
tartott nyilv
lem megha

A kir. jár-
Vilmos 65
papirgyáros
261. §-ába
vétségében,
elkövetve
W. Schimm
Kisszebeni
információja
magánváltó
beltagjáról,
sekkel élt:
egyen, aki
gyona volt,
szubvenciót
alapításába
elterjesztve,
hírszerzőket
ság, a fősz
gyedül áll
den jó lesz
és ezért

1892. évi X
célokra 15
fizetendő, be
53. §-ának r
házzal helye
büntetésre í
ban, a Bn.
függeszti.

Köteles
Jakob főmag
terhével me
merülődő k
ben meghat
kir. államkin
Dr. Wind
kiadását 26
Sperling Jak
Ezen ítéle
LAPBAN vádló

1912. B. 50/2. sz.

Ó Felsége a Király nevében!

A kisszebeni kir. járásbíró a rágalmazás vétségével terhelt Spiegel Vilmos elleni bűnyűben a Sperling Jakab főmagánvádoló által emelt vád felett Kisszebenben, 1912. évi január 18-ikán Kochina Emil kir. járásbíró és Dévai Emil jkv. vezető, továbbá a személyesen jelenlevő vádlott és a felek képviselői, dr. Windt Arthur és dr. Sonnenschein Simon ügyvédek részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján, a vád és védelem meghallgatása után, következően

Ítélt:

A kir. járásbíró bűnösnek mondja ki Spiegel Vilmos 65 éves, izr. vallású, nős, öt-gyermekes, papírgyáros, kisszebeni lakos vádlottat a Btkv. 261. §-ába ütköző és minősülő becsületsértés vétségében,

elkövetve azért, hogy vádlott az «Auskunftei W. Schimmelpfeng» budapesti cég kérelmére a Kisszebeni Kefegyrészvénytársaságról adott információját közlő levélben Sperling Jakab főmagánvádólóról, mint a kérdéses kefégyár egyik beltárgyjáról, a következő becsületsértő kifejezésekkel élt: «Sperling Jakab egy körmönfont egyén, aki egy itteni vaskereskedőt, akinek vagyona volt, azon áltatás mellett, hogy az állam szubvenciót fog adni, belelovalta egy kefégyár alapításába... néhány hét múlva az a hír lett elterjesztve, hogy a gyár Eperjesre lesz áthelyezve, hírszerzőket könnyű találni, a hírszerzés hazugság, a hírszerző minden erejét megfeszíti, de egyedül áll annak elhitetésére, hogy még minden jó lesz...»

és ezért vádlottat a Btkv. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-c. 3. §-ában meghatározott célokra 15 nap alatt ezen kir. járásbírósnál fizetendő, behajthatatlanság esetében pedig, a Btkv. 53. §-ának rendelkezése szerint, 10 (tíz) napi fogházzal helyettesítendő 100 (száz) korona pénzbüntetésre ítéli, ezen büntetés végrehajtását azonban, a Bn. 1. §-a alapján, 3 évi próbaidőre felfüggeszti.

Köteles vádlott 26 kor. költséget Sperling Jakab főmagánvádólónak 15 nap alatt végrehajtás terhével megfizetni, úgy nemkülönbén a felfüggesztett költségeket az 1890. évi XLIII t.-c.-ben meghatározott módon behajtandólag a m. kir. államkincstárnak megtéríteni.

Dr. Windt Arthur ügyvéd munkadíját és készíradását 26 koronában állapítja meg önfele, Sperling Jakab ellen.

Ezen ítélet a Budapestben megjelölt PESTI HIRLAPBAN vádlott költségére közzététetni fog.

Indokolás:

Vádlott beismerte a kérdéses levélnek megírását és ebben a kérdéses kifejezések használatát, felhozván védelmére, hogy levele nem volt a nyilvánosság számára, hogy azt minden sértő szándék nélkül írta a valóságnak megfelelően és titoktartás ígérete ellenében.

Főmagánvádoló rágalmazás vétsége miatt azon az alapon emelt vádat, mert a kérdéses, német nyelven megszóvegezett levélnek következő tartalmát: «... hat einen hiesigen Eisenhändler, der eigenes Vermögen hatte, mit Vorspiegelungen, dass der Staat Subvention geben werde, zur Errichtung einer Bürstenfabrik drangekriegt...» következőleg adja vissza: «... hogy én nevezetett ravasz fondorlattal becsaptam...» és a többi kifejezések alapján külön becsületsértés vétsége miatt emelt egyúttal vádat.

Mint hogy pedig a «Vorspiegelung» szónek kecségetés vagy áltatás, továbbá a «drangekriegt» szónek megfogni, vagy a használt kifejezéseknek megfelelően belelovalni a helyes értelme és azon tényállítást, hogy valaki valakit áltatás mellett valamibe belelovaljon, már akár igaz ezen tényállítást, akár nem, de mégsem büntetendő, sem az illetőt a közmegvetésnek nem teszi ki, ennél fogva ezen tényállítást csak a többi, jelesen körmönfont egyén... és a hazugságnak hírszerzője... kifejezésekkel együtt becsületsértő kifejezésnek minősíthető és korántsem rágalmazó állításnak, mindezeknél fogva vádlott terhére rágalmazás vétségének tényálladéka nem, hanem csak becsületsértés vétsége volt megállapítandó, ebben a vádlott bűnösnek kimondandó és elítélendő.

A Bn. 1. §-ának alkalmazására a büntetlen vádlottal szemben azon körülmény indította a bíróságot, hogy vádlott nem saját kezdeményezéséből, hanem megkeresésre, főleg titoktartás ígérete ellenében és amint levelének bevezető-soraiból: «Nehezünkre esik Önnek felvilágosítást

adni, mert nem szívesen okozunk valakinek kárt és ez esetben kénytelenek vagyunk ezt tenni» mintegy igazolni látszanak vádlott azon védekezését, hogy sértő szándék nélkül cselekedett és tényállításait jóhiszeműen tette meg.

A költségekben való marasztalás az elítélés folyománya és a B. P. 480. §-án, míg dr. Windt Arthur ügyvéd munkadíjának és készíradásának önfele ellenében való megállapítása a B. P. 485. §-án alapszik.

Dr. Sonnenschein Simon védőügyvéd költségének megállapítása mellőztetett, ily mellőzésre vonatkozóan előterjesztett határozott kérelem folytán.

Az ítéletnek a PESTI HIRLAPBAN való közzétételének elrendelése a Btkv. 277. §-án alapszik, ellenben más lapban, mint egyben, a közzététel nem volt elrendelhető; ahhoz pedig a főmagánvádólónak joga van elrendelés nélkül is, hogy saját költségére az ítéletet akár a világ összes lapjaiban közzéteheti.

Kelt Kisszebenben, 1912. évi január 18-ikán.

Kochina s. k.,
kir. járásbíró.

A hivatalos másolat hitelül: Dévai, kezelő.

1428-1912. b. szám.

Ó Felsége a Király nevében!

Az eperjesi kir. törvényszék, mint felebbviteli büntetőbíró a rágalmazás vétsége miatt vádolt Spiegel Vilmos elleni büntetőügyet, melyben a kisszebeni kir. járásbíró 1912. évi január hó 18. napján 1912. évi B. 50/2. szám alatt ítéletet hozott, a főmagánvádólónak a bűnösség megállapítása miatt bejelentett s az 1912. B. 50/3. szám alatt írásban indokolt felebbezés folytán az 1912. évi március hó 26-ik napján tartott nyilvános felebbviteli tárgyaláson, amelyen dr. Körtvényessy Dezső kir. törvényszéki bíró, mint tanácselnök, Fekete Imre kir. törvényszéki bíró és Balpataky József kir. törvényszéki bíró, valamint Kremer Ernő kir. törvényszéki jegyző, mint jegyzőkönyvvezető vettek részt, amelyen a vád képviselőitében dr. Windt Arthur helyett dr. Böhm Aladár járt el és dr. Sonnenschein Simon ügyvéd, mint a vádlott védője, valamint a vádlott is jelen volt, a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vevén, az ugyanakkor megtartott zárt tanácsülésében meghozta s az újonnan megnyitott felebbviteli tárgyalási tanácsülésében kihirdette a következő

Ítéletet:

A kir. törvényszék az elsőbíróság ítéletét azzal a részváltoztatással hagyja helyben, hogy az ítélet nem a PESTI HIRLAPBAN, hanem az Eperjesen megjelenő EPERJESI LAPOKban teendő közzé. Kötelezi egyben a vádlottat, hogy a főmagánvádólónak a felebbviteli által felmerült 12 koronányi költséget 15 nap alatt, végrehajtás terhe mellett fizesse meg.

Dr. Windt Arthur díját a kir. törvényszék 12 kor.-ban állapítja meg a megbízóval szemben.

A kir. törvényszék az elsőbíróságnak azt a végzését, mellyel a főmagánvádólónak a büntetés végrehajtásának felfüggesztése miatt bejelentett felebbezését visszautasító határozata ellen bejelentett semmisségi panaszt visszautasította, megváltoztatja s a semmisségi panaszt felfolyomódásnak tekintve, mint ilyet a felülvizsgálat alapjául elfogadja s azt Bp. 379. és 546. §-a alapján elutasítja.

Indokok:

A Schimmelpfeng W. tudakozó-cég felszólítása folytán Spiegel Vilmos kisszebeni papírgyáros felvilágosító-levelet küldött a tudakozó-cégnek, melyben a Patocska és Sperling fagegymunkáló gyár állapotáról kedvezőtlen véleményt nyilvánított.

Ebben a levélben, mely egészben véve a Sperling Jakab gyáralapítási eljárását gyanús színekkel ecseteli, a többek között ezeket is mondja a vádlott Sperling Jakabról: «Ein raffiniertes Individuum Jakob Sperling, hat einen hiesigen Eisenhändler, der eigenes Vermögen hatte, mit Vorspiegelungen, dass der Staat Subvention geben werde, zur Errichtung einer Bürstenfabrik drangekriegt», továbbá: «nach einigen Wochen hiess es, dass die Fabrik nach Eperjes übersiedelt. Kolporteurs sind leicht zu finden, die Nachricht ist eine Lüge, der Hauptmacher macht alle Anstrengungen, ist aber allein da, um noch glauben zu machen, dass alles gut wird.»

Ezt a levelet a tudakozó intézet Spiegel Vilmosnak szándékozván elküldeni, tévedésből Kassevics J. János kisszebeni kereskedőnek a

borítékába tette s ez utóbb nevezett révén jutott a magánvádoló tudomására.

Tekintettel arra, hogy a «Vorspiegelungen» kifejezés valótlán tények feltüntetését jelenti s a «drangekriegen» kifejezés a magyarban a legenyhébben visszaadva a «rászedés» jelentőségével bír, tekintettel arra, hogy a levélnek egész tartalma oly irányú, hogy a magánvádoló gyáralapítási művelete rossz színben van feltüntetve,

a kir. tvszék a levélnek panaszolt mondataiban, melyek szerint a magánvádoló mást rászédett, megkárosított és hazug híreket terjeszt, oly tények állítását látja, melyek valóságuk esetén a magánvádólót közmegvetésnek tennék ki.

A vádlott cselekménye mindazonáltal mégsem minősíthető rágalmazásnak, mert ehhez a Btkv. 258. §-a szerint az szükséges, hogy az állítás többek előtt történt legyen, már pedig ez a tényálladéki elem itt fenn nem forog, mert a tudakozó cég az iratoknál levő leveleiben maga mondja, hogy a vádlott levele csak a kettőjük titka s csupán a cég tévedéséből került harmadik egyénhez, ki azt visszaküldés helyett a magánvádólóhoz juttatta. Ez okból a vádlott cselekménye csupán a Btkv. 261. §-a szerinti becsületsértés vétségének minősíthető.

Becsületsértés miatt való c'ítéletés esetén a hirlapi közzétételt a Btkv. 277. §-a szabályozza. Már pedig ezen §-a szerint az ítélet elsősorban azon vidéknek valamelyik lapjában teendő közzé, hol a cselekmény elkövetetett. A jelen esetben ily helynek Kisszeben tekintendő, ahova a levél küldetett s ahol az nyilvánosságra is jutott. Mint hogy pedig Kisszeben sz. kir. város vidéknek, vagyis Sárosvármegyében több hirlap jelenik meg, a kir. tvszék ezek közül a legrégebb lapot jelölte meg a közlés helyéül.

A főmagánvádoló az elsőbíróságnak abbéli rendelkezése ellen, mely szerint a büntetés végrehajtását felfüggesztette, felebbezést jelentvén be, ezt a járásbíró visszautasította. A visszautasítás ellen a főmagánvádoló semmisségi panaszt jelentett be, melyet a járásbíró szintén visszautasított. Ez utóbbi visszautasítás helytelen, mert a bejelentett perorvoslat nem hibás címezés, de tartalma szerint bírálendő el, már pedig ehhez képest a perorvoslat felfolyomódásnak tekintendő s így a felülvizsgálat alapjául elfogadandó.

A felfolyomódás azonban érdemében el volt utasítandó, mert a büntetés végrehajtásának felfüggesztése ellen, a Bn. 10. §-a értelmében, csak a kir. ügyészesség élhet felebbezéssel s így a főmagánvádólónak felebbezését, mint arra nem jogosult egyéntől eredőt, a kir. járásbíró a Bp. 549. §-a alapján helyesen utasította vissza.

Kir. törvényszék. Eperjes, 1912. március 26.

Ludomérszky,
jegyző.

Uhartik,
kir. tvszéki elnök

Fodrászati és kozmetikai műtermem

Fő-utca 74. szám alá (a Gerő-féle Turul-házba) helyeztem át. Kérem további szíves látogatását. Kucsera Károlyné.

Csak azoknak a cigarettázóknak

a kik egészségükre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillért többet kiadni:

Clubspecialité.

120 lap 20 fillér

70 " 12 "

1 doboz (100) kivély 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyek és lapocskák bronza-és szinnyomás valamint asiradékj. igényvezett. Ambrió nélkül vannak, de minden lapocskában és hüvelyben lenni van vizsgomissát a végyez és a gyáros aláírása "Modiano"

Kapható minden jobb tőzsdében.

Érvényes 1912. évi május 1-től.										Magy. kir. államvasutak nyári menetrendje.										Érvényes 1912. évi május 1-től.																																																																															
= Oda =										Kassa—Miskolcz—Budapest és vissza.										= Vissza =																																																																															
1 17 ^e	11 33 ^e	9 26 ^e	5 21 ^{du}	1 20 ^{du}	12 26 ^{du}	9 00 ^r	6 58 ^r	ind.	Kassa	érk.	12 07 ^{du}	2 40 ^{du}	2 50 ^{du}	6 56 ^e	9 25 ^e	4 13 ^r	3 28 ^e	6 43 ^r	9 16 ^{de}	2 56 ^e	1 54	12 09	7 04	2 59	3 09	10 42	9 16	érk.	Miskolcz	ind.	10 26	12 05	1 03	5 07	6 48	1 34	1 50	3 59	6 35	3 04	2 25	12 57	7 13	3 06	3 37	10 52	9 40	ind.	Miskolcz	érk.	10 20	11 45	12 56	4 55	5 48	1 14	1 39	3 12	5 54 ^r	6 30 ^r	8 15 ^r	6 50 ^r	10 50 ^e	6 25 ^e	8 50 ^e	2 30 ^{du}	1 05 ^{du}	érk.	Budapest	ind.	6 45 ^r	6 55 ^r	9 35 ^{de}	1 20 ^{du}	2 10 ^{du}	8 00 ^e	10 00 ^e	10 25 ^e	11 35 ^e																				
jún. 15-től szept. 15-ig										jún. 15-től szept. 15-ig																																																																																									
= Oda =										Kassa—S.-A.-Újhely és vissza.										= Vissza =																																																																															
										6 05 ^e 12 15 ^{du} 10 01 ^{de} 4 58 ^r ind. Kassa érk. 7 45 ^r 10 00 ^{de} 3 24 ^{du} 7 02 ^e 10 35 ^e										7 57 ^e 1 38 11 32 6 32 érk. Legenyealsóhályi érk. 4 46 8 02 1 44 5 19 8 56										8 33 ^e 2 06 ^{du} 12 00 ^d 7 02 ^r érk. S.-A.-Újhely ind. 4 08 ^r 7 25 ^r 1 16 ^{du} 4 50 ^{du} 8 28 ^e																																																																					
= Oda =										Budapest—Galánta—Pozsony—Marchegg—Wien és vissza.										= Vissza =																																																																															
9 30 ^e	5 15 ^{du}	2 30 ^{du}	2 00 ^{du}	12 00 ^d	9 15 ^r	7 55 ^r	7 05 ^r	6 50 ^r	ind.	Budapest	érk.	1 40 ^{du}	5 55 ^{du}	10 35 ^e	6 40 ^e	7 10 ^e	9 05 ^e	11 05 ^e	8 20 ^r	1 54	—	4 47	4 17	4 10	1 50	10 11	9 54	9 03	érk.	Galánta	érk.	11 12	1 11	5 30	—	—	6 46	8 47	2 44	3 15	8 11	5 27	4 57	6 12 ^e	3 04	10 51	10 51	9 45	érk.	Pozsony	érk.	10 25	11 37	3 55	3 29	4 08	6 03	8 04	1 15	4 15	8 37	5 53	5 23	7 10 ^e	4 00	11 18	11 18	10 12	érk.	Marchegg	érk.	9 53	10 30	2 42	2 57	3 42	5 37	7 38	12 15	5 55 ^r	9 33 ^e	6 55 ^e	6 25 ^e	8 50 ^e	5 15 ^{du}	12 14 ^{du}	1 25 ^{du}	11 04 ^{de}	érk.	Wien	ind.	9 05 ^r	9 15 ^r	1 30 ^{du}	2 10 ^{du}	2 55 ^{du}	4 50 ^{du}	6 51 ^e	11 05 ^e
= Oda =										Budapest—Győr—Bruck—Wien és vissza.										= Vissza =																																																																															
										6 40 ^r 9 20 ^r 12 30 ^{du} 2 05 ^{du} 7 20 ^e 10 55 ^e ind. Budapest érk. 1 20 ^{du} 1 30 ^{du} 8 45 ^e 6 35 ^e 6 25 ^r										10 14 11 14 3 06 3 53 10 20 ^e 1 46 ^e érk. Komárom érk. 10 22 11 38 5 20 4 37 3 09										11 10 11 53 4 04 4 32 8 00 ^e 2 56 ^e érk. Győr érk. 9 32 11 04 4 12 4 02 1 52										2 10 1 08 6 24 ^e 5 45 9 53 ^e 5 24 ^r érk. Bruck érk. 7 37 9 46 1 29 2 40 11 41										3 49 ^{du} 2 13 ^{du} 8 15 ^e 6 40 ^e 11 20 ^e 7 20 ^r érk. Wien ind. 6 15 ^r 8 50 ^r 12 15 ^{du} 1 50 ^{du} 10 20 ^e																																																	
= Oda =										Budapest—Újdombóvár—Fiume és vissza.										= Vissza =																																																																															
										10 25 ^e 7 40 ^e 6 15 ^e 12 20 ^{du} 7 00 ^r ind. Budapest érk. 6 50 ^r 8 00 ^r 9 35 ^r 8 15 ^e 9 35 ^e										2 54 ^e 11 00 ^e 9 30 ^e 5 19 ^{du} 10 10 ^r érk. Újdombóvár érk. 1 57 ^e 4 16 ^r 6 05 ^r 2 08 ^{du} 6 10 ^e										4 05 ^{du} 8 50 ^r 7 10 ^r 6 50 ^r 7 54 ^e érk. Fiume ind. 12 55 ^{du} 6 00 ^e 7 56 ^e 10 23 ^e 8 00 ^r																																																																					

1522—1912. tkvi sz.
Árverési hirdetményi kivonat.
 Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Rosenberg Manó végrehajthatónak legifj. Nyemcsik András végrehajtást szenvedő elleni 570 korona tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és a lemeszi kir. bíróság területén levő és Lapispatakon fekvő:
 a lapispataki 26. sz. tkvben A. I. 3—18., II. 1. sor., 155., 159., 179., 195., 214., 264., 282., 299., 315., 333., 349., 369., 389., 406., 433., 450. hr. sz. alatt foglalt részletekből B. 53. szerint 1/3-ed részben legifj. Nyemcsik András nevének álló jutalékára 1081 kor.; a lapispataki 45. sz. tkvben A. I. 1., 2. sor., 3., 4. hr. sz. a. foglalt ház- és kertből B. 28. szerint 1/3-ed részben ugyanannak nevének álló jutalékára 150 korona kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi május hó 25-ikén délután 10 órakor Lapispatak községében tartandó nyilvános árverésen a Vh. nov. 25. és 26. §-ai értelmében el fog adatni.
 Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 108 kor. 10 fillért és 15 kor.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vgr. novella 25. §-a értelmében kiegészíteni.
 Kir. tvszék Eperjesen. 1912. március 7.
 Suhayda s. k.,
 kir. tvszéki bír. ö.
 A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. tkvvezető.

693—1912. végreh. sz.
Árverési hirdetmény.
 Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a beszercebányai kir. tvszéknek 1912. évi 929. sz. végzése folytán dr. Langfelder Ede ügyvéd által képviselt Kukuk Lipót végrehajtható részére 900 kor. és 850 kor. tökekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 1076 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1912. V. 327/3. számú végzésével az árverés elrendelvé, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperesek lakásán, Eperjesen (Fő-utca 79. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1912. évi május 17-ik napjának délutáni 8 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt butorok s egyéb ingóságok a legtöbbet igérőknek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.
 Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.
 A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.
 Eperjes, 1912. április 29. Spányi Kálmán,
 kir. bír. végrehajtó.

Eredeti **WASHALL** nemes harzi kanári énekesek kaphatók Vértes Henrik tanítónál, Eperjes, Lócsei-út 31. sz.



legjobb mosószer
 Washall Company Wien
 II. Kurzbauergasse 3.



Mindenütt Kapható
 Kérjen ingyenpróbát

Grand Prix-et St. Louis 1904.
 állami aranyérmét Nürnberg 1906.

Polo

legjobb folyékony Fém-tisztító
 Egyedüli gyáros: Fritz Schulz jun. K. Aussig E.

Megnyilt a Floegel-kert!

ahol jól s olcsón lehet étkezni
 híres szegedi konyha és különféle paksi és szekszárdi borok, kőbányai sör és cigányzene mellett.

Építetők figyelmébe!

Alulírott a t. építetők figyelmébe ajánlom, hogy a legolcsóbb áron és kifogástalan kivitelben vállalok új építkezéseket és eszközök javítási munkálatokat; továbbá elvállalok tervezéseket, szakvéleményezéseket és felügyeleket.
 Tervvel és költségvetéssel pontosan szolgálok.
MERÉNYI SÁNDOR építész, építési vállalkozó, Eperjes. Iroda: Széll-utca 12.

Főrangú hölgyek legkedvencebb széptűszere a FÖLDES-féle **MARGIT-CRÈME.**

Ezen kiváló arckenőcsőt az egész világon sok millió úrhölgy használja, mert a legújabb tudományos buvárlatok alapján készült arc-crème és mert hírneves vegyészek állítása szerint ez a legjobb és teljesen ártalmatlan arcszépítő és -finomító.

A Margit-crémet a bőr azonnal felveszi, miért is rögtön beáll a hatás, mely valóban meglepő gyors és biztos. A bőr teljesen átalakul tőle és az üde, telt, bársonysima s rózsásfehér lesz.
 Pár nap alatt eltűnnek ráncok, redők, szepők, májfoltok és mindenféle kitérés.
 A Földes-féle Margit-crème nemcsak szépti az arcot, hanem ápolja és megóvja az időjárás, a nap és szél minden befolyása ellen.
 Utánzatoktól és hamisítványoktól óvakodjunk!
 Kapható az egész világon. Tégelye 1 és 2 kor. Margit-szappan 70 fill. Margit-puder 1 K 20 f.
 Készíti és postán küldi:
Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.
 Kapható Eperjesen: Williger Pál, Kovaliczky Pál és Molitorisz István gyógyszerészeknél, valamint Pálesch Árpád drogueriájában.

1912. május
 2455/1—1912.
 Közhírré talan a «S ben levő te dékozik lé Felhívón kemence lé hogy Eper 1912. máj ban, vagy d tartandó tá Amenny kemence é nem akad Eperjes.
 A m
 Cipő
 Bern
 Bert
 Rajt
 kau
 Dr. FÜZ mihályi (Z május 15-
 vagy s keres. K alkalmazv részesül. felszerelt kiterjedő vé
 Dark
 Legerősebb hely. Egyetle használni. Gyó mányok, érelt nőibajok, csú Ösrégi park. küli gyermeke Posta-, távirtda október 1-ig. és felvilágosi Mönnich füre
 G

2455/1—1912. kig. szám.

Hirdetmény.

Közírárré teszem, hogy *Hamborszky* Bertalan a «Steinhüblöva hura» nevű dűlőben levő telkén egy **körkemencét** szándékozik létesíteni.

Felhívom mindazokat, akiknek e körkemence létesítése ellen észrevételük van, hogy Eperjes szab. kir. város tanácsának 1912. május 18-ikán déli 12 óráig írásban, vagy d. u. 3 órakor a helyszínén megtartandó tárgyaláson előszóval jelentsék be.

Amennyiben azt nem tennék, a körkemence építése, hacsak a köztekintetek nem akadályozzák, engedélyeztetni fog.

Eperjes, 1912. május 7.

Krayzell Aladár,
polgármester.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne jární élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



PALMA
kaucsuk-sarok!

Dr. FÜZESSÉRY DEZSŐ nagymihályi (Zemplén m.) kir. közjegyző május 15-iki belépésre tótul is tudó

jelöltet
tótul is tudó
vagy **szépirású irnokot**

keres. Közjegyzői irodában már alkalmazva volt egyén előnyben részesül. Csakis bizonyítványokkal felszerelt s a fizetési igényekre is kiterjedő, sajátkezűleg írt ajánlatok vétetnek figyelembe.

Darkau-fürdő (Osztrák-Szilézia).

Legerősebb jódbromtartalmú, elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavulatok: görvélykór, syphilis, izzadmányok, érlemeszesedés, csont- és izületbántalmak, nőibajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Óségi park. Elegáns elhelyezés. Penzió kíséző nélküli gyermekeknek. Hegyiforrás-vízvezeték. Telefon. Posta-, távírda- és vasút-állomás. Idény május 15-től október 1-ig. **Főorvos: dr. Klínek V.** Prospektus és felvilágosítás ő kegyelmessége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendő.

Globin
legjobb cipőkrém

448—1912. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közírárré teszi, hogy az eperjesi kir. tvszéknek 1911. évi 5955. sz. végzése folytán dr. Böhm Aladár ügyvéd által képviselt Schulcz Lajos végrehajtató részére 810 kor. 72 fill. tökéletes s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 1070 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1911. V. I. 698/6. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Eperjesen (Kerényi-utca 19. sz. házban) leendő megtartására határidőül 1912. évi május hó 25-ik napjának délutáni 3 órája kitétik, amikor a bíróság lefoglalt bútort, szőnyeg s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1912. május 7.

Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó.

Butorozott utcai lakás

kiadó június 1-jétől Fő-utca 52. sz. ház I-ső emeletén. Két szoba, hálófülke és konyha vízvezetékkel. Irodának is alkalmas helyiség. Tudakozódni lehet Kossuth Lajos-utca 30. szám alatt.

Saybuschi kertmegnyitás

vasárnap, f. hó 12-én délután
Gönczi Elek zenekarának közreműködése mellett!

Elsőrendű kőbányai és saybuschi sör!

Tátra-Gánócz GYÓGY-FÜRDŐ

természetes szénsavdús forrásával kitűnő gyógyhatású:

Szívajok	Vesebajok
Rheumatismus	Női bajok
Köszvény	Neuraszténia
Gyomor-bántalmak	Angolkór

eseteiben.

Méltányos árak. Penzió. Olcsó, száraz szobák. Kitűnő női ellátás. Figyelmes kiszolgálás. Posta, távírda, telefon, állandó csendőrs. Vasúti állomás. Gyorsvonatok feltételes megállóhelye június 15-ikétől. Állandó fürdőorvos Budapestről.

Központi Menetjegyiroda
(Budapest, IV., Vigadó-tér 1. sz.) útján részletfizetési kedvezmények. Prospektust és minden egyéb felvilágosítást díjtalanul azonnal küld
Fürdőgondnokság, Gánóczfürdő.

Figyelmeztetés!

Esetleges tévedéseknek és tévútravezetéseknek kiküldése végett köztudomásra hozom, hogy a

„Zenith”-műpala

jelenleg a legjobb fedőanyag, mely még belső tűznél sem pattan szét s melynek egyedüli és kizárólagos árusítási jogát egész Sárosvármegyére bírom, sehol másutt, mint nálam, nem kapható! Megjegyzem, hogy a Zenith-művek f. évi február 1-jétől minden gyártmányukra a «Zenith» szót benyomtatják, nehogy a vevők silány árút kaphassanak a Zenith nevében.

Tisztelettel: **Goldstein Adolf,** Eperjes, építészeti kellékek raktára.

STUBNYA FÜRDŐ

518 méter t. f. m. 38—48° C. fokú hévívvel.
Budapest—Ruttkai fővonalon gyorsvonat-megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY

izületi és izomreuma, ischias, neuralgia (idegbántalmak), nőibajok és bőrbetegségek esetében, eczema, prurigo, psoriasis.

MAGASLÁTI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt áll. ivó- és fürdőkúrák, porcelán-, kád- és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kúrák, villamozás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. **Olcsó árak, nagy kényelem.** Saját fürdőzenekar, lawn-tenisz. **Előidény:** július 1-ig. **Utóidény:** augusztus 20-tól. **50% engedmény.** — Képes prospektus-sal és felvilágosítással díjmentesen szolgál **az igazgatóság.**

Pályázat.

Az eperjesi ág. hitv. ev. főgimnáziumnál betöltendő rendes **iskolaszolgai állásra**, mellyel 600 korona fizetés, rendes lakás, fűtés és a kapus-szobában villamosvilágítás jár, ezen pályázat hirdettetik.

Az állomás elnyerésénél elsőbbségben részesülnek az evangélikus pályázók s azok, akik a közös-hadseregben, haditengerészetnél vagy a m. kir. honvédségnél szolgáltak. Ezen minőség okmánnyal igazolandó.

A folyamodóknak még okmánnyal kell igazolniok: 1. életkorukat, 2. hogy testileg épek és munkabírók, 3. hogy magyar honpolgárok s magyarul írni s olvasni tudnak, 4. hogy józan erkölcsi életet folytatnak.

Az ekként felszerelt és a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület eperjesi Kollégiumának igazgató-választmányához címzett kérvények legkésőbb **június 10-ikéig** az eperjesi ág. hitv. ev. főgimnázium igazgatóságánál nyújtandók be.

A kinevezendő iskolaszolga kötelessége lesz végezni mindazt a rendes munkát, mely az iskola-épületnek, összes helyiségeinek és udvarának, valamint a gyűjteményeknek és a szertáraknak rendben- és tisztántartásával jár, továbbá mindazt a munkát, amely az igazgatóságnak más hatóságokkal és a közönséggel való érintkezéséből ered.

Eperjes, 1912. május 5.

Tahy József s. k.,
kollégiumi felügyelő.

ŐSZI TRÁGYÁZÁS!

Óvakodjunk a hamisításoktól!

Óvakodjunk a hamisításoktól!

Valódi Stern-Marko védjegyű

Thomas-salak a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!

Csak akkor valódi, ha ilyen zsákban

van és eredeti ólomzár van rajta!



Hamisítástól szigorúan óvakodjunk!

Minden zsák tartalomjellezéssel van ellátva!

Kalmár Vilmos a Thomasphosphatfabriken BERLIN, vezérképviseelője Budapest, VI., Andrassy-út 49. sz. Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat. :: ::

Kiadó

a Fő-utcán, I. emeleten

1 utcai és 1 udvari szobából álló,
garçon-lakásnak, irodának

... igen alkalmas helyiség. ...
Értekezhetni Fő-utca 135. sz. alatt.

Szliács acélfürdő

Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra. Idény május 15-től szeptember 30-ig. Felülmúlhatatlan vészeségesség, sápkór, női bajok, háterinc- és idegbajok, bémulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Mint fürdőorvos dr. Nádósy István hív. fürdőorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budapesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson ki vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítást és prospektust, utazás-, valamint lakás-árkedvezményről az elő- és utóidényben stb. ad a: Fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyom m.)

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altestbántalmak, gyomorgörcs és gyomorhév, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernék évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósborszesz ... nevezetesen mint ... fájdalomcsillapító szer közsvény, csúszás és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darab 1 kor. 80 fillér. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétküldés:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet mellett teljesítettek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiókat bizonyított háziszernék, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közsvényénél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter oégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.

D. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.



A szalonban és a gyermekszobában mindenütt ott legyen, mert kicsinyt és nagyot, fiatait és öreget szegényt vagy gazdagot egyaránt mesésen szórakoztat. Mindenütt kapható. Ára 1 korona. Gyártja: a „CSERÉPGYÁR“ R.-T., Kismányán. Minden nagyobb városban állandó bizományi raktár óhajtván fenntartani, e célra óv. adékképes és agilis képviselőket keresünk. A budapesti raktár telefonszáma 170-68.



KOLLARIT-BÖRLEMEZ
kaucsuk - kompozícióval bevont fedéllemez.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
mezőgazdasági és gyári épületekre a legalkalmasabb.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
vízhatlan, a legnagyobb viharok ellenáll.

„KOLLARIT-BÖRLEMEZT“: nem kell mázolni és így fenntartási költséget nem igényel.

Kapható:

Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedőnél ... Eperjesen.

SALVATOR

GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT
KAPHATÓ.

Árverés.

A f. évi április 10-ig lejárt és nem rendezett zálogtárgyak május 13-ikán délelőtt 9 órakor fognak Fő-u. 127. sz. alatti üzlethelyiségemben nyilvános árverés útján eladatni. Jordán Adolf.

Kiadó üzlet.

Fő-utca 16. sz. házban
(szemben a gör. kath. templommal) egy bolti-helyiség a hozzátartozó lakással vagy anélkül azonnal kiadó.

SÜLYT FEKTETEK arra,

hogy Eperjesen, Kassa testvérvárosában fennálló átvételi üzletemben átvett megbízások gyorsabban, mint bárhol, jutányos áron s a szokott szép kivitelben eszközöltessenek.

Május hóban ajánlatos a batiszt s egyéb nyári-ruhákat, függönyöket, szőnyegeket tisztításba vagy festésbe adni.

Eperjes, Fő-utca 23. Teljes tisztelettel: HALTENBERGER BÉLA
ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógára.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincs
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz, mint a márvány,

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk,
Konyhabútor, asztal, szék,
Itt van «Keil-Lakk», azurkék,
Kertibútor fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
«Keil-Lakk»-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

Mindenkor kaphatók: VAJDICSKA KÁLMÁN cégnél, Eperjesen.

Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kisseben: Kasewits J. János.

E

Előfizetés
Egész évre
Félévre ...
Negyedévre
Hirdetési díj: ...
bos petitior egy
tése 30 L. Nyilt

Szi

Az élet
legeredeti
vetlenebb,
játsszanak ra
emberiséget
szükségét é
életben lejá
poétikusabb

Nem ak
szinpad nev
tásáról írni.
ról. A napi
szerünknek
üditő, erőt a
táplálék, mi
legodaadób
denkor erős

A szellen
szere a mai
teljes megfe
kis eredmén
radt, elerny
tesen követ
a szórakozá
kultürember
hajhássza a s
féle, ahányf
műveltségi
pad szükség
szórakozásk
ez így van,
ha megfigye
szinpadokon
harmonizáln
ségletével.

Ami term
vesziti vonz
nem a kere
A szinhá
csak okuk
a szinpad v
A nagyv
tetben igen
műsorra ker
pokon keres
mely minde

500 ÉV
GYÓGY
KÖSZV
CSÚZT